Posbus 45
Boksburg
1460
Telefoon: (011) 917-9586/7
Faks: (011) 917-2671
E-pos: voortrekkerhs@telkomsa.net

# Hoërskool Voortrekker

**Visie**

Hoërskool Voortrekker wil die skool van keuse wees met behoud van gehalte opvoedende onderwys in die tradisie van ons skool

**Mission**

Hoërskool Voortrekker strives to be the school of choice through an equal partnership between parent and educators resulting in the cherishment of our children and the development of each one to his/her full potential through quality education, to the benefit of the community.

20 January 2020

## NEWSLETTER 1 OF 2020

1. **WELCOME:**
We would like to welcome all our new Gr 8 learners to Voortrekker High School. We wish you a prosperous 2020.

Ons verwelkom al ons Gr 8 leerlinge by Hoërskool Voortrekker. Ons wens hul 'n voorspoedige 2020 toe.

2. **USE OF CANNABIS (DAGGA) IS ILLEGAL AT SCHOOL:**
The Constitutional court is very clear that dealing or using cannabis in a public place is prohibited and regarded as a criminal offence. Therefor all dagga related incidents at the school will be referred to the SAPS.

Die Konstitionele hof se uitspraak is baie duidelik dat die handeldryf en gebruik van dagga in publieke areas verbied word en as 'n kriminele oortreding beskou word. Daarvolgens sal alle dagga sake in die skool na die SAPS verwys word.

3. **LATE COMING:**
The school starts at 07:25 (The school gates will be locked at 07:55). Learners arriving late need to report to gate 1 in Station street. All learners arriving late will receive 50 demerits.

Die skool begin om 07:25 (Die skoolhekke sal om 07:55 gesluit word). Alle leerders wat laatkom moet asseblief by hek 1 in Statsie straat rapporteer. Alle leerders wat laat arriveer kry 50 demerietes.

4. **BIRTHDAYS / VERJAARSDAE:**
We want to congratulate Ms Greyling, Fransch and Myandu that celebrated their birthdays on The 8, 12 and 14 January 2020. May they have a wonderful and prosperous year.

Ons wil graag Me Greyling, Fransch en Myandu geluk wens met hulle verjaarsdae wat hul gevier het op 8, 12 en 14 Januarie 2020. Hul word 'n wonderlike nuwe lewensjaar toegewens.

5. **DANGERS OF SOCIAL MEDIA / GEVARE VAN SOSIALE MEDIA:**
We urge parents to assist in teaching your children about the dangers of social media. Learners use social-media to post personal issues and do not realize that all information on social media can be used against them for various reasons. We constantly deal with cases where bullying takes place due to social media.

Ons doen 'n beroep op ouers om ons te help in die onderrig van u kinders ten opsigte van sosiale media. Leerders gebruik sosiale media om persoonlike inligting op te epos en besef nie dat die inligting vir verskeie redes teen hulle gebruik kan word nie. Ons het aanhoudend gevalle van sosiale boelies as gevolg van sosiale media.



6. **FOOD DELIVERIES:**
**No learner** is allowed to order food from fast food franchises to be delivered to the school. Our administrative staff is not here for take away convenience.
**KOSAFLEWERING:**
**Geen leerder** mag kos van buite bestel en by die skool laat aflewer nie. Ons administratiewe dames is nie hier vir wegneemete doeleindes nie.

7. **SCHOOL FEE REDUCTIONS:**
All school fees for January should be paid by no later than Monday 02 February 2020. Parents who want to apply for a reduction in school fees must hand in the completed forms **before** Friday 14 February 2020 at the financial office. The prescribed forms are available from the finance office from 31 January 2020. All applications are assessed according to the official formula as stipulated in the Norms and Standards for School Funding. The school makes use of an external auditor approved by the Governing Body to evaluate each application. It is imperative that all relevant documentation be made available and that the application form is completed in full. Furthermore, the form must be handed in as soon as possible. **No late applications will be considered.** The Governing Body has the legal right to exact payment from you. Please make sure that the proof of income is attached to the form.
**SKOOLGELDKORTINGS:**
Ouers wat nog nie die eerste paaiement van die skoolgeld vereffen het nie het nog kans tot volgende Maandag 02 Februarie 2020 om dit doen. Ouers wat vir 2020 aansoek om skoolgeldkorting wil doen, moet hulle volledige aansoek **voor** Vrydag 14 Februarie 2020 by die finasiele kantoor ingehandig word. As u op grond van u inkomste vir korting kwalifiseer moet die geskrewe vorm by die finansiele kantoor kom afhaal op 31 Januarie 2020 en dit **volledig** voltooi. Die formule wat bepaal of u kwalifiseer is die amptelike formule soos in die Norme en Standaarde vir Skoolbefondsing vervat is. Hierdie formule is verlede jaar tydens die Algemene Oueraand verduidelik. Aangesien die Beheerliggaam asook die skool se eksterne ouditeur hierdie aansoek moet evalueer, is dit uiters noodsaaklik om u aansoek betyds in te handig. **Geen laat aansoek kan oorweeg word nie.** Indien u nie die prosedure volg nie kan die Beheerliggaam betaling wetlik op u afdwing. Maak asseblief seker dat alle **bewys van inkomste** aanheg.

8. **CODE OF CONDUCT:**
The Code of Conduct for learners is the core of discipline in our school. It is our parental duty to ensure that our children adhere to all aspects of the code. All learners have received a copy. Read through the contents with your child. It is disappointing to note that many parents just drop their children at school and expect us to take over their parental duties. The **teaching staff is responsible for education and parents are responsible for upbringing, manners and behaviour.** Please do not neglect your role as a parent. Please sign declaration as proof of acceptance and return it to school on Monday, 27 January 2020.

Die Gedragskode vir leerders is die kern van dissipline in ons skool. Dit is ons ouerlike plig en verantwoordelikheid om toe te sien dat ons kinders hierdie kode ten volle sal uitleef. Lees dit asseblief saam met u kind. Ons ervaar – hartseer dat ouers dink die skool is 'n plek waar kinders afgelaai en opgepas moet word. **Die onderwyspersoneel is verantwoordelik vir die onderrig van u kind maar u as ouer is verantwoordelik vir die opvoeding, gedrag en maniere van u kind.** Moet asseblief nie hierdie saak op die skool probeer afskuif nie want dan verontreg u die kind en versaak u u ouerlike plig.
Bestudeer asseblief die dokument en sorg dat u kind die inhoud uitleef. Ons versoek u vriendelik om die vorm waarin u ontvangs erken het aan die skool terug te besorg indien u dit nog nie gedoen het nie. Nie later as Maandag, 27 Januarie 2020 nie.

9. **PARENTS EVENINGS/OUERAANDE:**

Please take note of the following dates for parent's evenings:
Neem asseblief kennis van die volgende oueraande:
Grade/Graad 8 – 13/01/2020
Grade/Graad 9 – 20/02/2020
Grade/Graad 10 – 11/02/2020
Grade/Graad 11 – 30/01/2020
Grade/Graad 12 – 23/01/2020

10. **SUBJECT CHANGES:**

We are inundated with requests for subject changes. The principal can only make recommendatins to the Department for subject changes to be approved. We always try to act in the best interest of the learner. We are able to help some learners, but due to timetable contraints some learners cannot be helped. **We are no longer accepting any subject changes after 31 January 2020.**

**VAKVERANDERINGS:**

Ons word oorval met versoek van leerders om vakke te verander. Die hoof kan slegs 'n aanbeveeling aan die Departement maak dat 'n vakverabdering goedgekeur word. Ons probeer altyd die beste belang van die leerder bevorder. Sommige leerders kan ons help maar as gevolg van die skoolrooster kan ons sekere leerders nie help nie. **Ons kan dus nie meer vakveranderings toelaat na 31 Januarie 2020 nie.**

11. **ATHLETICS – PRACTISE PROGRAMME:**

The athletes must practise from 14:15 to 15:15 from Tuesday to Thursday. Please encourage your child to come for practise.

**ATLETIEK – OEFENPROGRAM:**

Die atlete oefen vanaf 14:15 tot 15:15 van Dinsdae tot Donderdae. Moedig u kind aan om die oefening by te woon aangesien die leerders nie opdaag vir oefening nie.

12. **TEXTBOOKS:**

Textbooks are being handed out all learners. We implore you to make sure all textbooks are covered with plastic and well-looked after. Textbooks are very costly and it is worrying to note that some learners do not look after their textbooks. **If a textbook is ruined we will bill you as parent R350.00 per textbook at the end of the school year. Please assist us in taking care of educational material. Each learner has received a textbook list. We request that you as parent sign the list and return it to the school.**

**HANDBOEKE:**

U kind het die afgelope week handboeke ontvang. 'n Groot deel van ons skoolgeld word op handboeke bestee. Dit is onstellend om te sien in watter toestand leerders hulle handboeke aan die einde van die jaar inhandig. Hierdie vandalisme kos ons ouers geld en dit sal nie langer geduld word nie. Maak asb seker dat u kind se handboeke met plastiek oorgetrek is. **Daar sal die einde van die jaar R350 per handbook van u as ouers gehef word indien u kind die handbook verniel het. Elke leerling het ook 'n handboeklys ontvang. Ons versoek u as ouers om dit te teken en aan ons terug te besorg.**

13. **SCHOOL FEES:**

At the Annual General Meeting on 12 November 2019 the parents accepted the school fees for 2020 as R 14300.00 for the year. Parents have a choice to pay R14300.00 for the year. Parents have a choice to pay R 1300 for 11 months. We urge you please not to fall behind as this results in financial hardship for the school.

**SKOOLGELD:**

Op die algemene jaarvergadering op 12 November 2019 het die ouers die skoolgeld van R 14300.00 aanvaar. Ouers het 'n keuse om R14 300.00 vir die jaar te betaal of R1300.00 vir 11 maande.Ons versoek u asseblief om nie agter te raak met u skoolgeld nie, aangesien dit finansiële probleme vir die skool tot gevolg het.



14. **ATTACHED FORMS:**

Attached you will receive the following documents:
Aangeheg sal u die volgende dokumente ontvang:

a) Code of Conduct (sign and return) / Gedragskode vir leerders(teken en stuur terug)
b) Indemnity form (sign & return) / Vrywaringvorm(teken en stuur terug)
c) Yes / No (sign & return) / Ja/Nee (teken en stuur terug).
d) Assessment Plans / Assesseringsplan.
e) Dress Code / Kleredragkode.

Vorie-regards / Vories groete

**A.F. BLACK**
**PRINCIPAL/HOOF**